

### ПРЕЗИДЕНТ ОБМЕЖУЄ ДЕРЖАВНІ ВИДАТКИ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт заявив, що всі державні видатки на різні підприємства, фінансовані державою, крім видатків на зброєння, будуть обрізані до самої кости. Серед тих обмежень знайдуться нині в Доблю Пі Ей, мотгме знайти працю, що вже знаходяться по середині виконання. На запит, чи будуть обмежені також видатки на „Доблю Пі Ей“, президент відповів „і так і ні“. Адміністрація стоїть на становищі, що внаслідок видатків на зброєння й оживлення в промислі, чимало людей, зайнятих нині в Доблю Пі Ей мотгме знайти працю в приватній промислі. Видатки на зброєння не лиш не будуть малі, але постійно зростати.

### СЕНАТ УХВАЛЮЄ ЗАКОНОПРОЄКТ ЛОГЕНА-ВОЛТЕРА.

ВАШИНГТОН. — Сенат, який попереднього дня відмовився на рекомендацію уряду погребати законопроект Логена-Волтера, тепер ухвалив його більшістю голосів. За нього, крім републиканців, голосували також деякі демократи. Але цей законопроект перейшов у значно поправленій формі. Коли він ще перейшов в палату представників та не був відкинений президентом, то на основі його всі рішення урядових агентур, як комітету взаємодіє син праці, адміністрації соціального забезпечення і т. п. могли бути оспорювані дотичними сторонами в суді. В палаті представників говорять, що цей законопроект там також перейде і то в строгішій формі.

### ЧЕТВЕРТИНА НЕЗДАТНА ДО ВІЙСЬКА.

НЮ ЙОРК. — Перегляд лікарських оглядин новобранців показує, що в Нью Йорку лікарі відкинули аж четвертину всіх покликаних до війська новобранців. Найважливішою причиною відкинення були нездорові зуби і очі. Цей відсоток досить великий і він декого непокоїть. Та дехто каже, що маючи великий вибір, лікарі вибирали лиш тих, що на сто відсотків здорові. Внаслідок цього відкинення готові піти скорше до війська ті, що знаходились на самім кінці поборової лісти.

### АЛЬМАЗАН РЕЗИГНУЄ З ПРЕЗИДЕНСТВА.

МЕКСИКО СІТІ. — Мексиканський генерал Альмазан, який дотепер твердив, що це він виграв великою більшістю президентство Мексика, а не генерал Камачо, тепер вернув до Мексика і зрезигнував з усіх своїх президентських претенсій. Він заявив, що робить це в інтересі Мексика, яке тепер потребує згоди і спокою. Він також закликав усіх своїх прихильників, щоб пішли його слідами.

### СПРАВА АНГЛІЙСЬКИХ ФІНАНСІВ.

ВАШИНГТОН. — Американський уряд заставлявся над справою англійських фінансів і прийшов до висновку, що тепер цю справу треба залишити на пізніше. Рузвельт мав наради з головою сенатського комітету заграничних справ, сенатором Джорджем, і також вони оба прийшли до висновку, що ця справа така важна, що тепер годі її порушувати. Тому вони рішили відложить ту справу, а також справу дослідів англійських фінансових вкладів в Америці, порушену сенатором Найом, на наступний рік.

### ПОМЕР ЛОРД РОТЕРМЕР.

ГЕМІЛТОН (Бермюда). — Тут помер в 72 році життя англійський пресовий магнат, лорд Ротермер. Смерть наступила в наслідок фізичного і морального виснаження, званого з його суспільною працею в часі цієї війни. Лорд Ротермер мав в Англії великий ланцюг газет, з яких найголовнішою була лондонська „Дейлі Мейл“. Належав він до консервативних кол. Деяким своїм газетам дозволяв підтримувати фашистський рух під проводом Мозлера. Цілий час заступав думку, що треба порозумітись з Гітлером та Мусоліні, але водночас говорив, що німецька повітряна фльота є найбільшою загрозою для Англії і на тодішніх десять тисяч німецьких бомбовиків радив побудувати 20 тисяч англійських. Коли вибухла війна він признався отверто, що помилявся, коли вірив у мирлюбні запевнення Гітлера. Одного разу він був замішаний в міжнародно політичну аферу, в якій пробував здобути для себе мадярський престол. Той престол офірував йому мадярський письменник Ракочі, а лорд Ротермер настільки був необережний, що пропозицію прийняв. В процесі, що виринув опісля у звязку з тим у Лондоні, заходами одної княжни, що ніби працювала для Ротермера та домагалась опісля від нього заплати — ціла та справа вийшла на верх і дещо скомпромітувала Ротермера.

### ПРОТИ СТРАЙКІВ У ВОЄННІЙ ПРОМИСЛІ

На пресовій конференції, на якій крім президента були привні — секретар війни Стимсон, секретар фльоти Накс і головний прокуратор Джексон — президент Рузвельт заявив, що страйки в воєнній промислі, подібні до того, що вибух у фабриці літаків „Волті“, мусять за всяку ціну бути припинені. Цю заяву зробив резидент після того, як конгресмен Даес зробив заклик до адміністрації, щоб всі страйки в воєнній промислі, інспіровані комуністами, були спинені. Також після того, як судівничий конгресовий комітет рішив звернутись до цілого конгресу з пропозицією ухвалити нові закони, колиб треба було їх для виконних урядових чинників аби зупинити ці страйки. Президент заповів, що цього тижня буде конферувати з конгресменом Даесом, щоб знайти шляхи тісної співпраці між його комітетом і судівничим департаментом.

### СТРАЙК У ФАБРИЦІ „ВОЛТІ“ ПЕРЕРВАНИЙ

Страйк у фабриці воєнних літаків „Волті“, в Лос Анджелес, Кал., перерваний. Завдяки урядовим представникам прийшло до порозуміння між страйкарями і фабрикою, на основі якого піднесено робітникам найнижчу заплату з 50 на 53 і пів цента. Фаховим робітникам піднесено на 12 і пів цента. Провідники страйку домагались для початкувих підвишки по 25 ц. Страйк цей, як ствердив головний прокуратор Джексон, був інспірований комуністами в цілі зупинки виробу воєнних літаків. Бо заряд фабрики на початку годився дати малу підвишку робітникам, але не таку, якої домагались провідники страйку. Водночас із полагодженням страйку робітники підписали колективну умову праці з фабрикою, на основі якої вони згодились впродовж 16 місяців не страйкувати, а всі непорозуміння вирішувати шляхом переговорів їх представників з фабричними.

### КОНВЕНЦІЯ А.Ф.П. В ЗАСАДІ ТАВРУЄ РАКЕТІРІВ

Конвенція Американської Федерації Праці, що відбувається в Нью Орлінс, остаточно пероголосувала резолюцію, якою в засаді таврує ракетіство в юніях та завзяває юні боротись з ракетрами, що добились у них провідного становища. Але конвенція не дала власті зарядові А.Ф.П., щоб той сам викинув ракетів з провідних становищ у поодинокі юніях, бо, мовляв, це булаб диктатура та втручання в автономні права кожної юнії зокрема.

### ГРЕЦЬКІ ВІЙСЬКА ДАЛІ НАСТУПАЮТЬ Й ІДУТЬ ВПЕРЕД

Таке подає воєнний комунікат з Атен з тим додатком, що воєнні операції розвиваються всюди вдовольно. Грецькі війська ввійшли в Альбанію, подекуди на 30 миль вглиб.

### АЛЬБАНСЬКІ ПОВСТАНЦІ НАПАДАЮТЬ

Американські кореспонденти доносять з Греції, що італійська армія терпить багато від альбанських повстанців, що знають усі дороги в горах і нападають на тили відступаючих італійських частин, завдаючи їм важкі удари.

### КРІВАВИЙ „ШЛЯХ СЛАВИ“

Так описує американський кореспондент той шлях, яким відступали італійські війська з північного Епіру. Це та сама славна дорога, якою колись йшли давні непобідимі римські легіони. Це та, по якій боках видніють ще й тепер, тут і там, таблиці з написами „Хай живе Імперіяльна Італія“. Ціла вона завалена розбитими возами і гарматами, кінськими кістяками та ще й досі непогребаними трупами поляглих воєнків. Все це жертви грецької артилерії, що обстрілювала італійський відступ. Ціла та дорога, пише кореспондент, представляє собою жахливий вид.

### ІТАЛІЯ НАДСИЛАЄ НОВІ СИЛИ

До Дураца, альбанської пристані, прибула дивізія італійського війська, мабуть з 15,000 воєнків. Військо те зістало перевезене з Італії на 14 кораблях. Виладуння на беріг пильнували італійські літаки з летунської ескадри „Десперата“ („Очайдушні“), в якій служив підчас етіопської кампанії теперішній італійський міністер заграничних справ, граф Чано, зять Мусоліні. Крім того вислано до Альбанії ескадру літаків під проводом Еторе Муттія, бувшого генерального секретаря фашистської партії. Про майора Муттія була поголоска, що він згинув в Греції, але ця вістка була неправдива.

### ІТАЛІЯ БУДЕ САМА БОРОТИСЬ.

РИМ. — Гітлер не мішається до італійсько-грецької війни. Ї веде сам Мусоліні, без німецької допомоги. Німеччина, кажуть в Римі, не возьме в тій війні участі.

### НІМЦІ ПРО БАГАТСТВА БРИТАНЦІ.

БЕРЛІН. — Німецька преса розбирає на всі лади заяву британського посла Лотієна про те, що Велика Британія не матиме незабаром готівки в Злучених Державах. Каже, що або Британія не є така багата, як себе представляє, або посол хоче „натягнути“ Злучені Держави, щоб вони оплачували дальші кошти війни. І тому каже „неправду“. Німецька преса „дораджує“, щоб не давати Британії грошей ні в одному, ні другому випадку. Далі німецька преса посміхається з Великої Британії, що вона як який „банкрот“ випродує свої посидісти, себто ті, що є в суцідстві Злучених Держав.

### БРИТАНІЯ ГАРАНТУЄ НЕНАРУШІМІСТЬ БОЛГАРІЇ

ЛОНДОН. — Р. А. Батлер, підсекретар заграничних справ, заявив у парламенті, що Велика Британія поробить усі можливі заходи по війні, щоб Болгарія зістала надалі незалежною державою і не-нарушеною під територіальним оглядом. Та це на випадок, якщо вона остане надалі неутраляною. Кажуть, що ледви, чи та заява дуже багато допоможе, коли зважити, що Болгарія стоїть постійно перед загрозою вмаршу німецьких танцирних дивізій. В Софії, столиці Болгарії, переконані, що Велика Британія зробила ту заяву тому, що німецька пропаганда поширює вісти, що на випадок, колиб виграла Велика Британія, Болгарія булаб поділена між сусідні держави.

### БОЛГАРИ ПІДНЕСЕНІ НА ДУСИ

СОФІЯ. — Що далі не сталосяб, а наразі болгари раді, що віднесли перемогу, бо відтягнулись, принаймні на якийсь час, від участі в війні. Це вони осягнули спершу переговорами з Німеччиною, а тепер Велика Британія зробила заяву ще й зо свого боку. Тому і не диво, що супроти тих подій, воєнний міністер Даскалоф заявив, що рідко коли Болгарія знаходилась в такому вигідному положенню та мала стільки приятелів. Та не зважаючи на ті на-строї, замкнено університет на чотири дні, бо побоюються студентських демонстрацій з нагоди 21-літньої річниці договору, що обкріїв Болгарію.

### НІМЕЧЧИНА І ТУРЕЧЧИНА.

РИМ. — Італійська преса кпить собі з поголосок, що Німеччина іде війною проти Туреччини. „Добре поінформовані кола“ твердять, що Німеччина не думає про війну з Туреччиною, а тільки дипломатично працює над тим, щоб відтягнути Туреччину від вступлення у війну по боці Греції.

### ЖИДІВСЬКЕ ГЕТТО В ВАРШАВІ.

БЕРЛІН. — Ввійшли в життя німецьке приписи про жидівське гетто в Варшаві. Цілу жидівську діляницю обведено муром, на три метри широким. В мурі є 18 брам, якими можна з гетта виходити. В тій гетто буде мешкати до пів мільона жидів. З гетта буде можна вийти до інших діляниць тільки за окремою перепусткою. Заки жиди перенеслись з інших діляниць до гетта, то випродували повно річей, закупувачи те, що конечно потрібне, зокрема живність. Німецька влада оголосила, що гетто заведено, щоб стримати поширення заразливих хворіб. Друге таке гетто буде утворене в Радомі, куди стягають жидів з Кракова.

### БРИТІЙСЬКІ КОРАБЕЛЬНІ ВТРАТИ.

ЛОНДОН. — Р. Г. Крос, британський міністер мореплавства, заявив через радіо, що Велика Британія мусить дістати зо Злучених Держав більшу скількість різнородних кораблів. Іде тут про менші кораблі для перевозу товарів. Він признав, що британські втрати в кораблях є більші від того, що прибудовується. А так не може бути, бо це моглоб пізніше погано відбитись на британській торгівлі, а навіть і морській силі. Міністер подав, що британські втрати на морі виносять пересічно тижнево 60,000 тон. Німці, казав міністер, подають 131,340 тон, але вони перебільшують втрати на 120%.

### БОРІТЬБА З ЦЕНЗОРАМИ.

ЛОНДОН. — В самій Англії веде преса завзяту боротьбу з цензурою, що не перепускає своєчасно деяких новин, які всеодно виходять на верх, бо про них говорять дещо пізніше самі міністри через радіо. Американські кореспонденти теж терплять, бо цензура недобра на них, що пускають до Америки вістки, про які нераз нема згадки в тому самому часі в лондонській пресі. Таке було, наприклад, з бомбардуваннями Ковентрі, Бірмінгему, Брістолу і Савтгемпτονу.

### ГЛЯДЯТЬ НА ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ЯК СПАСЕННЯ.

ЛОНДОН. — Так є з британцями згідно з тим, що подає Дру Мідлтон, кореспондент „Асошієтд Прес“. Він каже, що перед американцями закривається багато правди про справдішні положення Англії. Робиться це з „патріотизму“ чи для „пропаганди“. Тому навіть приватно годі довідатись кореспондентам дійсну правду. А таке закривання, каже Мідлтон, є таксамо небезпечне як і німецьке бомбардування. Він каже, що не можна твердити, що скинено тисячі бомб, понищено церкви, шпиталі, доми, а не нароблено шкоди військовим об'єктам. Не можна говорити про всемогучу силу на морі, а заразом просити надсилати чимскорше нові кораблі. Далі не можна закривати і того, що здоровля населення виставлене на небезпеку.



ЩЕПЛЕННЯ РЕКУРТИВ. — У жовнірському таборі Оптон у Еппенку, Нью Йорк, націплюють молодих рекрутів проти тифу.



"SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошувач хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order. Тел. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

У БАЛКАНСЬКИМ ТЕАТРИ

Останніми днями до Берліна приїздили представники різних балканських держав і там відбували такі саміснінькі церемонії підписування пакту приєднання до „осі“. Зробила це Угорщина, потім Румунія, наконєць Словаччина. Мали за ними піти й інші держави, передовсім Болгарія, але режисер Гітлер тепер заявив, що цього театральна штука тепер не вимагає.

Кожна з цих держав підписала нібито умову з Німеччиною, Італією й Японією, але на ділі ніхто не дуриться, що це була властиво угода з одною Німеччиною. Німеччина ріншла про те, котру державу покликати до підпису, і Німеччина певно рішить, що дана держава буде на основі цієї угоди робити. Тому й церемоніяльне підписування й відбувалося зовсім природно в Берліні.

Кожна церемонія була коротка. Взагалі ціла окая виглядала не як обопільна угода між двома рівноправними сторонами, а як угода між старшим і нижчим, між паном і слугою. Ціла афера була аранжована так, гейби Гітлер „покликав до протоколу“ представника Угорщини, потім представника Румунії і представника Словаччини, приказав їм підписати на викропкованій лінії, а потім кожному сказав коротко: „Можете відійти“.

Ці зовнішні обставини дуже замітні. Вони розкривають справжню суть цілої угоди. Кожний з підписуючих при підписуванні знав, що це не вільна угода, що його держава такої угоди не хоче, що ця угода протилжна інтересам ба навіть існуванню його держави як самостійної одиниці. Кожний однак почував, що його держава іншого вибору не має: колиб вона вважалася ставити спротив, то її кінець прийшов би негайно.

Знав кожний з підписуючих, що він ставив підпис під зобов'язання чисто одностороннє. Що правда, на документі були підписані ймена представників Італії, Японії, а передовсім Німеччини, але кожний з підписуючих знав, що ні одна з цих держав, а передовсім Німеччина, навіть не думає виконувати зобов'язання, що поміщені в документі. Зобов'язання мають виконати лише слабі. Самий Гітлер це не раз виразними словами заявив, а Японія й Італія аж надто часто справжніми вчинками показали, що вони свої умови виконувати думають лишень так довго, як довго це їм вигідно.

З цих умовин і виходить зовсім ясно, що варта та балканська угода. Кожна з підписуючих держав вважає себе зобов'язаною нею лише до того часу, до якого їй це вигідно угоди придержуватися або поки вона її виконувати мусить. Як лишень трапиться нагода угоду зирвати, кожна з них цю угоду зирве. Покищо до виконування угоди заставляють німецькі Месершміти й Стуки й німецькі дивізії в Словаччині, Мадярищині й Румунії; як цих не стане, не стане й впрочисто підписаних угод.

3 ВІСТЕЙ ПРО УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ

Нові області УССР.

Кілька районів з тої землі, яку Совети забрали від Румунії, перейшли в склад Одеської Облaсті УССР. З решти (поминаючи молдавську советську республіку) створено дві області: Чернівецьку і А-керманську. Західня Україна обіймає 6 областей. Таким чином УССР має тепер 23 області.

Зі селянського побуту під Советами.

„Комуніст“ з 13. 8. 1940 р. пише так:

Колгоспна стінгазета покривала Настю за те, що, мовляв, вона погано буряка сапає, що за нею слідом лобода пнеться.

„Неправда“, суперечила дівчина, „мої радки чисті“.

„Як ти їх прорвала? Бракоробство розводиш“, нагрімав голова колгоспу Ганжа. Настя промовчала.

Коли голова вкрай розійшовся, сварячи на Настю, та з докорами відповіла: „Де ви були, коли я проривала!“

Настя зробила крок, який не личить колгоспниці — вона перестала ходити на роботу. А то стрівув її Ганжа: „Ага, ледарюеш? Ти щож це думаєш, нянчитись з тобою будемо! Попробуй ще сидіти в дома, то ми тебе геть з колгоспу!“

Не можна сказати, щоб в колгоспі забули з дисципліну. Коли колгоспник Микола Криховатко не виходив на роботу і його оштрафували, це, безперечно, стосується дисципліни... Колгоспниця Марія Наливайко виробила 110 трудоднів і сказала: „Я мінімум виробила і тепер буду працювати в бригаді там, де сама захочу, а не подобається бригадірові — зовсім піду з поля“...

З Марією не говорили як з порушницею трудової дисципліни!.

„Русская Правда“ припинена.

З Карпатської України доносять, що мадярон Бродій мав припинити видавання свого щоденника „Русская Правда“. Кажуть, що його львівський тон супроти мадярів, був для мадярської влади ще не вистарляний. Вимагали ще більше, нічого за те не даючи.

Нема можливості перейти советський кордон.

Український Допомоговий Комітет у Перемишлі, що є під німецькою займанщиною, щераз просить закордонні українські часописи оголошити, що тепер нема можливості перейти советський кордон. До Перемишля напливає що-

раз більше українських робітників з Франції, як і тих, що поклали в німецький полон, служачи в польській армії. Вони хотілиб дістатись до своєї рідні, що остала по советським боці. Та це їм ніяк не вдається.

Кандидати на сталінську премію.

Серед багаточисленних кандидатів на присудження сталінської премії з 1940 року в галузі літератури висунено також ряд творів найвидатніших українських письменників.

Президія Спілки радянських письменників України рекомендувала п'ять творів, які вийшли з друку в цьому році. З прози роман „Україна“ Івана Ле, повість „Вогни на болотах“ Ванди Василевської; з драматургії — комедія „В степах України“ Олександра Корнійчука; з поезії — збірники поетичних творів: „Збір винограду“ Максима Рильського і „Жайворонки“ Андрія Малишка. („Комуніст“ з 18. жовтня 1940).

Десятки тисяч переселенців.

17. жовтня в Кікисальський (Кексгольмський) район Карело-Фінської РСР виїхав у повному складі колгосп „Червоний партизан“, Холмиського району, Чернівецької області. В колгоспі 50 сімей. Виїхав він з усім господарством: хлібом, насінними фондами, худобою і кормом для неї на зиму, інвентарем і т. п.

Недавно на переселення з України виїхали ще три колгоспи. Колгосп ім. Челюскінців, Лохвицького району, Полтавської області, виїхав у Карело-Фінську РСР, колгосп „Червоний кооператор“ Петрівського району, Харківської області — в примор'я, а в Ново-Сибірську область виїхав колгосп „Кримський бугор“, Гремячського району, Чернівецької області.

В Алтай і Примор'я, Якутію і Чельбінськ, Омсь, Хабаровськ і інші краї, вже виїхало в цьому році з малоземельних районів України кілька десятків тисяч колгоспних сімей. Серед переселенців коло 10 тисяч спеціалістів сільського господарства — трактористи, комбайнери, тваринники, рільники, бригадири, теслярі й ковалі. („Комуніст“ з 18. жовтня 1940).

Університет в Чернівцях.

1. жовтня почалося навчання в советському університеті в Чернівцях. На студії прийнято понад 400 студентів і студенток. Між ними є 185 комсомольців. При університеті

влаштовано 27 кабінетів та лабораторій і суспільних до- мів. Студенти отримують державні стипендії.

Нові колгоспні села в Україні.

В зв'язку з виконанням постанов декрету з 25. 5. 1939 р. про переселення селян з хуторів у села створено на Україні на підставі теперішніх даних, у 1939 й 1940 рр. досі 800 нових колгоспних сіл. Більшість з них — а саме біля 600 — припадає на Житомирську область. У Полтавській області створено 92 села, в Чернігівщині 42, в Київщині 37. Нові села різко відрізняються від старих, а саме своїм плануванням та широкими вулицями. На влаштування цих нових сіл мала видати влада біля 1,35 мільйонів руб.

Ткацька кляса в Коросні.

Організується самостійна українська кляса з власною управою при Державній Ткацькій Школі в Коросні. До співпраці в організуванні цієї кляси покликані фаховець Микола Кожушко.

Наукова Рада.

При Українському Центральному Комітеті у Кракові існує Наукова Рада під проводом проф. д-ра І. Раковського, б. голови Наукового Т-ва ім. Шевченка у Львові. В її склад входять між іншим: проф. д-р В. Кубійович, проф. д-р І. Зілинський, проф. д-р Богдан Лепкий й інші. Заходом Наукової Ради відбуваються кожної середи в салі Дирекції Українського Видавництва у Кракові сходини з відповідними рефератами. Перший виклад мав проф. д-р І. Раковський п. н. „Антропологічні прикмети українців у межах Генерального Губернаторства“. Дня 25. вересня мав виклад проф. д-р Богдан Лепкий п. н. „Українські Фрески з XV. в. у Сандомирі, Любліні й Кракові“. Цей виклад вислухали члени Наукової Ради й запрошені гості з великим зацікавленням. Слід нагадати, що про згадані фрески вийде незадовго накладом Українського Видавництва у Кракові окрема публікація з ілюстраціями.

Виклад на тему „Наукові завдання на Холмщині“ мав 2. жовтня проф. д-р І. Зілинський.

Українська школа в Любліні.

Дня 12. вересня ц. р. українське громадянство міста Любліна урочисто відсвяткувало відкриття першої за всі часи існування Люблінської української народної школи з українською викладовою мовою. Школу що відкрито заходами місцевого Українського Допомогового Комітету, і вона має всі сім класів, від 1-шої до

ЯК Є З ЕСПАНІЄЮ?

У тих воєнних подіях, що називають, відправтимо цілком певно поважну роллю Еспанія. Це вже хочби тому, що з нею тісно зв'язаний есентуальний наступ держав „осі“ на Гібральтар, що є в плані „осі“ в такій самій мірі як і наступ на Суецький канал. Отже треба числитись і з такою есентуальністю, що Еспанія готова виповісти війну Великій Британії.

Дипломатичний кореспондент В. Н. Евер бере під увагу ту останню есентуальність і шукає відповіді на те, що властиво уявляє собою теперішня Еспанія. Як виходить з того, що оповідають про Еспанію очевидці, то цей край ще ніяк не прийшов до рівноваги, будучи сильно потрясений громадянською війною. Відбуваються крадіжки, пияцтво, бо державна машина добре не функціонує. В краю нема єдності. Національні меншини,

7-мої включно. В день відкриття школи всі учні (а їх вписалося до 12. вересня 81) вислухали молебень у двох українських місцевих церквах, православній і гр.-католицькій. В 11 год. зібралися в гарно прибраній салі школи, заповненій батьками, членами Українського Допомогового Комітету та учителями. Свято відкрив промовою голова Українського Допомогового Комітету в Любліні проф. Н. Кибалок. Потім промовляли директор школи проф. І. Стадницький. Урочистість свята піднесли співи шкільного хору й дитячі декламації під проводом п. Марії Головкивни. Наука у школі почалася 13. вересня.

Учительська семінарія в Кричівці.

Державна Українська Учительська Семінарія, що була задумана в Романові, відчиняється в Кричівці — Живці. В цьому році організується: 1) одnorічний підготовчий курс для хлопців і дівчат, що не скінчили 7-класової народної школи; 2) перший рік (курс) учительської семінарії. Приймається на підставі вступного іспиту. Вік 14—17 літ; 3) одnorічний кваліфікаційний курс для абсолювентів (—ок) середньої школи (ліцею). Закінчення цього курсу дасть змогу одержати учительську посаду вже в шк. р. 1941/2; 4) при учит. семінарії будуть також організовані постійні курси для садівничок. При семінарії будуть організовані бурси. Крім того може, мо- лодь на місці знайти при- чин- чення в українських родинях.

баски та каталонці, далі ненавидять еспанське панування. Дух бунту в них не заверг. Уряд зуживає багато енергії на здушення опозиції. Тому не лишається багато часу для властивої праці, себто для відбудови краю, якої Еспанія так дуже потребує. Теж і в урядових колах нема одної думки, бо революційні ген. Франка такої думки не мала. У ній були дві непримиримі групи, які лущили тільки спільна ненависть до большевизму. Ті групи дали існують. По одній стороні маємо прихильників старого ладу. Це монархісти, аристократи, вища військовість і клер. По другій стороні стоять фалангісти, що знову є прихильниками нацизму і фашизму, як в теорії так і практиці. Ті останні дуже ненавидять демократію, осуджують „капіталістичну пліютократію“, ставляться ворожо до військової і церковних верхів та до старих шляхецьких родів. Це прихильники „нового ладу“, що має допомогти загалави „користати з усіх дібр“.

Ген. Франко старається держати порядок і мирити ворожі групи, бо боїться нової революції й війни. Та це не здержує інтриг навіть серед міністрів, наслідком чого уряд є нещасливий до праці. А край переживає далі дуже важку економічну кризу, спричинену горожанською війною і анархією. Тому Еспанія не є спосібна вести нову війну, бо стоїть перед справжньою економічною катастрофою. Це знає добре ген. Франко і омине війни. Війні протриває теж і сама армія, а також і церква. А що протриває й широкі народні маси, про те вже й не говорити. Вони натерпілись досить підчас минулої війни.

Та не зважаючи на те все, Еспанія таки може піти до війни. І то завдяки фалангістам, що є під німецьким впливом. Вони можуть спричинити державний переворот, повалити ген. Франка і самі зачати обстрілювати Гібральтар. Це не мусить статись. Але воно дуже можливе й з тою можливістю треба числитись.

Може бути і таке, що Німеччина запропонує Еспанії „охорону“ перед „бритійським нападом“, і захоче перевести свої війська з Франції до Еспанії. Може статись, що на так Еспанія буде змушена згодитись. Тому треба рахуватись Великій Британії й з такою есентуальністю.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

С. ЧЕРКАСЕНКО.  
**ПРИГОДИ МОЛОДОГО ЛИЦАРЯ**  
РОМАН З КОЗАЦЬКИХ ЧАСІВ  
ТОМ II.  
(88)

XXI.  
Другого дня надвечір усселення славного своїм невольницьким ринком міста Кафи несподівано сполошене було гарматною пальбою на морі. Ніхто не знав, що воно й до чого. Юрби татарського люду лаялися котилися до берега, щоб ліпше бачити й дізнатись, що сталося. На стінах замків, на баштах, у бойніцях, у вікнах — усіди ко-малилися люди з устремле- ними на море очима, галасу-вали, махали руками, показу-вали ними на те, що діялося там по заході сонці, трясли, погрожуючи, в повітрі кула-ми, плювали, лаялись. Купи невольників на ринку з триво- гою, а разом і з надією, в по- нурій мовчанні наслукували той гуркіт гармат із моря й намагаючись із шумного татар-

Ціла велика випава з сім- няти великих галер, стріляю- чи на ходу з гармат, гналася за численною запорозькою виправою з чайок, що тікали від турків чимдуж на північ повз Кафу, також відстрело- ючись від ворога. З берега зо- всім виразно можна було ба- чити на каторгах окремі по- статі турків, а на байдаках — козаків. Коли ця нагоня ста- ла якраз проти замків, то з од- нієї, другої, третьої башти гримнули гармати раз, удру- ге, втретє; але гармаші, пере- свідчившись, що гарматні ку- лі до козаків не долітають, мусіли перестати дремне по- рох палити й далі задоволя- ниями лише радісним спози- ранням ганебною козацької втечі й звитажної нагоні своїх одновірців.

Та й було чого радіти. Всяк розумів, що коли запорожці були поблизу десь, то зовсім не для того, щоб рибу ловити в морі: поява такої величезної виправи на байдаках свідчила не про мирні наміри чубатих лицарів, а про бажання напа- сти й покажувати місто з йо- го займами, багацькими пала-

цами в розкішних садах, кра- мними коморами, а головне з невольницьким ринком, що на- нім не переводився живий крам з України, з Польщі й навіть із Московщини. Та ве- лика милість Аллахова до правовірних і могутня сила й мудрість падишахова: його морська потуга з Царгороду наздогнала невірних запо- розьких собак на їхнім шляху до Кафи й от-от знищить усіх до одного, хоч, як видно по- всьому, кляті гаври вміють добре тікати. Деж пак, — на- гоня перед очима кафецьких глядачів триває від заходу сонця й риде до смерку, а з турецьких галер не потоплено жадної чайки. Та помітно й- те, що турки не збираються спочивати й заспокоїтись на цьому: нагоня що-далі наби- рає все більшого розгону. Хи- ба що ніч перешкодить. Алеж обізнані й загартовані в мор- ських боях падишахове вій- сько безперечно дасть собі раду з ворогами й у темряві.

Коли в примерку розтали о- станні обриси турецьких га- лер на півночі, натовп на бе- резі почав рідшати, а трохи згодом і найцикавіші вертали-

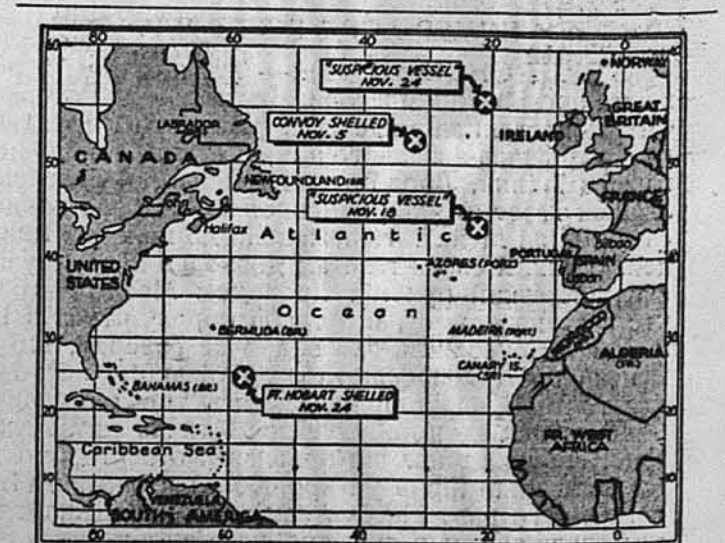
ся до міста, сперечаючись і жваво обмірковуючи бачене. Всяк поспішав надолужити проганий на березі час. На обличчя кожного татарина видко було велику радість і задоволення від свідомості, що неждане лихо було так близьке й що воно так ша- сливо проминуло. Метушливий, гомінкий день скінчився. Крамарі замикали свої крамничі й комори. Вули- ці пустіли. Продавці неволь- ників гнали, постобуючи ба- тогами, свій двоногий живий крам із ринку до в'язниці, до лобхів, до сараїв. Мовчки, по- хнюпо йшов бідний невольник на ночівлю на вогкій, брудній, повній всякої нужи, соломі, щоб узавтра перед сходом сонця знову вернутися на те саме місце й чекати на себе покупця. З гуком гармат при- летіла була несмілива надія на волю, але з тим, самим гуком і подалася в безвісті, лишивши страшене, безпорадне, горе, слюзи й розпуку. Краще бу- лий оглухли на ту хвилю, щоб нічого не чути й не явити так глибоко, так боляче вже тро- хи загонених безнадією своєї долі раб!.. Лежали в тяжких

думах на гнилій соломі й о- дин до одного навіть словом не озивалися. Навіщо?... Так і поснули, втомлені цілоден- ною спекою на ринку, важки-

ми переживаннями й безпо- радністю.

(Дальше буде).

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.



РЕЙДИ НА ОКЕАНІ? — Донесення з кораблів вказу- ють, що на Атлантику робить рейди якийсь нашістний військовий корабель. Може й більше ніж один. На карті зазначені білими хрестиками місця, в котрих останніми днями були атаковані альянтські кораблі. Остання подія того роду це напад на британський то- варовий корабель „Порт Гобарт“, що був пошліений гарматними кулями коло островів Багами. Бритійський уряд пробче розгадати передоєм, де знаходяться ба- зи кораблів, занятих цими рейдами.



# 3 ДНЯ

## ЕКОНОМІЧНИЙ НАЦІОНАЛІЗМ.

Чимало нині пишеться про економічну вистарчалість, або автаркію, чи економічний націоналізм. Одні є за таку самовистарчалість, інші проти неї. Поділ зовсім зрозумілий, бо справа економічної самовистарчалості має добрі і лихі сторони. Цю справу треба висвітлювати з усіх сторін. А це можна найкраще зробити тоді, коли хтось заступає одну сторону, а інший другу. Найгірше поступають ті, що пристрасно забираються до дискусії і замислюють відповідати на річеві аргументи такимиж річевими аргументами, побивають противника в той спосіб, що накидаються на його особу, або безпідставно підсудують йому зловісні мотиви. В той спосіб не можна висвітлити справу, тільки можна створити дві фанатичні групи, до яких і найрічівіший аргумент не промовить.

### САМОВИСТАРЧАЛІСТЬ.

Економічна самовистарчалість означає те, коли якийсь уряд старається відгородити свій нарід від продуктів іношнього виключно власними виробами. Коли в нього брак якихось продуктів, він старається розбудувати свій промисл так, щоб ті продукти були. Коли ж йому брак сировини до виробу якихось продуктів, він старається підробити штучно якийсь продукт, як ось італійські підроби бавовну з молока, чи німці гуму з нафтової ропи, або газоліну з вугля. Коли ж таки годі якогось продукту підробити, тоді уряд старається ступнево відвочити своїх людей від уживання його. Лиш у виїмкових випадках, наприклад залізної руди, коли не можна даного продукту ні виробити, ні підробити, ні відвочити від нього людей, уряд спроваджує цей продукт з чужих країн, та й то лиш стільки, скільки конче потрібно.

Коли промисл занадто розвинений, а різництво нерозвиненості, тоді уряд, який переводить автаркію, чи економічну самовистарчалість, старається розвинути своє різництво і зрівноважити його з промислом. Водночас промисл дещо корчиться, щоб достосуватись до чисто домашніх потреб. Бо там, де хтось обмежує заграничні закупки, мусить також обмежувати виїз своїх продуктів за границю.

### ЛИХІ СТОРОНИ САМОВИСТАРЧАЛІСТІ.

Самовистарчалість добра лиш там, де край має всі потрібні сировини і зовсім, або майже, незалежний від чужих сировин. Коли край вбогий, то самовистарчалість для нього означає самотубство. Він мусить би зменшувати споживання своїх власних продуктів до тих можливостей, які має його край. Колиб Англія, наприклад, хотіла перебудувати своє народне господарство на засади самовистарчалості, то її люди, в цю формальних часах, мусілиб на половину менше їсти, гірше одягатись і гірше жити. Бо лиш половину свого населення годна удержати Англія. Те саме з Швейцарією, Бельгією, Голяндією, Норвегією і іншими високо промисловими країнами, з виїмком Злучених Держав Америки.

### ДОБРІ СТОРОНИ.

Але коли край багатий, то самовистарчалість має теж добрі сторони. Промисл тоді мусить дбати не лиш про вироб продуктів, але і про споживачів. Коли промисл знає, що вироблені ним продукти

можуть бути продані виключно на домашніх ринках і спожиті виключно власними людьми, він мусить так штудувати, щоб свої власні люди мали подостатком грошей ці продукти купувати. Бо коли свої люди не куплять, то ті продукти завалюватимуться на газини фабрик доки не змусять їх зачинити двері. При засади самовистарчалості, коли фабрики вироблять скажім мільон автомобілів на рік, той мільон мусить купити свої власні люди, бо чужі ринки їх не візьмуть. Те саме з оджею, харчами, напінками і т. д. Щоб фабрики могли працювати, а капіталісти робити зиски, вони мусять тими зисками так ділитись з широким загалом, щоб той загал міг купити вироблені речі. Захланність з боку капіталістів відбивається відразу на них самих. Тут навіть не потрібно якогось спеціального закону, чи апелю до доброго серця капіталістів. Вони мусять ділитись зисками, і то добре ділитись бо самі пропадуть.

### ІНАКШЕ, КОЛИ ІДЕ НА ЕКСПОРТ.

Ця засада відразу тратить вартість, коли продукти йдуть на експорт, себто коли нація будує своє господарство на міжнародних товарообміні. Тоді вироблених мільон автомобілів не мусить купити свій загал. Їх можна експортувати на чужі ринки, в заміну за якісь інші, не конче споживчі продукти. Те саме з оджею, харчами й іншими виробами.

Та все таки не всі народи заселяють такі багаті території як Злучені Держави Америки і не годні себе зробити навіть приблизно самовистарчалі. Вони мусять експортувати, щоб за свою працю дістати хліба, чи сировини на дальшу перерібку експортних продуктів. Багато економістів є поглядю, що навіть Злучені Держави Америки не можуть стати вповні самовистарчалі.

В інтересі вбогих країв є багато говорити про міжнародний товарообмін і міжнародно співпрацю, а навіть апелювати до гуманних почувань людей. Вони, немов той господар, в якого мало всякого добра. Він не може замикається на своїм хазяйстві та робити себе незалежним від інших. Так і з ними. І тому вони мусять підсичувати міжнародного духа і апелювати до добродійних почувань багаті.

### БРІСТОЛЬ ЗНОВУ БОМБАРДУВАНИЙ

Брістоль, через який переходять головні американські доставки для Англії, німці бомбардували вже четвертий раз зряду.

### В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.



РУМУНІЯ ПІДПИСУЄ УГОДУ З ОСЕЮ. — Румунський диктатор генерал Антонеску на ліво й Рібентроп, нацистський міністер заграничних справ, на право.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

### Перед Листопадовою Академією.

В неділю, 1-го грудня 1940, відбудеться у Купер Юніон Гол Академія, присвячена пам'яті відродження Західної Української Народної Республіки.

У хвилі великого нещастя цілого українського народу маємо на свободній американській землі нагоду згадувати День 1. листопада 1918 р., як світлу дату в історії многострадальної України.

Листопадові свята ввійшли в нас у традицію національних свят. І ніякі переміни, жадні зміни в окупантських режимах на українських землях не здержують нас від святкування того національного торжества.

Цього року обходи Листопадового Зриву мають далеко ширший характер, бо на них не тільки згадуємо про це, що сталося в дні 1-го листопада 1918 р., але також публично зясуємо читанням, зв'язані з теперішньою війною в Європі та нашим положенням в Америці. При нагоді святкування таких національних свят як Листопадові Роковини, національна кончність каже нам заняти становище до пекучих питань, щоб відповіді упевнити себе в правильності змагань українського народу до своєї державної самостійності.

Цьогорічна Листопадова Академія в Ню Йорку буде відмінна від минулорічних. Звільнить її своєю активною участю американець, відданий приятель українців, яким є Кларенс А. Менінг, професор Колумбійського університету. Це вже не перший раз віддає проф. Менінг прислугу українцям. Як годовою департаменту словянських мов при Колумбійському Університеті, він давав наукові доклади з обсягу української літератури, аналізуючи головню літературну діяльність Шевченка та Франка. Він також є автором одної брошури про українську літературу та є перекладчиком Шевченкових „Гайдамаків” на англійську мову.

Приймаючи запрошення від голови Центрального Комітету адв. М. Пізнака, проф. Менінг виявив не тільки свою готовість помагати українцям, але також дав добрий приклад самим українцям, що вартує за українську справу постояти.

Як відомо, в часі теперішньої війни, на українське імення падають неслухні закиди та навіть підозріння. Мовляв, українці є ворогами демократії. Такі закиди є видвинуті ворогами українського народу, в першу чергу більшовиками та їх агентами в Америці. Проти них треба боротися та їх збивати.

Проф. Менінг, що простудіював основню українську літературу та визвольні змагання України, говорить на актуальну політичну тему. Україн-

ське громадянство Ню Йорку, Брукліна, Асторії, Джерзі Сіті та околиці певно скористає з цієї нагоди і прибуде громадно 1. грудня до Купер Юніон Гол в Ню Йорку.

З українських промовців на Академії будуть промовляти п. Дмитро Галичин, головний рекордний секретар УНС, адв. М. Пізнак, голова Центрального Комітету в Ню Йорку та С. Шумейко, редактор „Юкраніен Віклі”. Артистичну частину Академії виконають: оперова співачка Марія Гребенецька, баритон Петро Ординський, солістка Стефанія Тураш та піаністка Ольга Ляхович.

Масова участь українців на Листопадовій Академії буде маніфестацією не тільки наших симпатій для Листопадового Чину та для ідеї української державності, але також дасть вислів нації відданості цієї країни, в якій живемо.

—р—к

ШКАГО, ІЛЛ.

### На інформативну працю.

В неділю, 3. листопада шікаговська громада відсвяткувала Листопадовий День у великій аудиторії школи Шопена. Про сам концерт уже була згадка в „Свободі” з 25. листопада.

На заклик адв. Р. Смука переведено збірку на піддержку інформаційного бюро в Вашингтоні.

Зложили на ту ціль: д-р І. Смука \$5; Тов. Вільям Козаків \$3; по \$2: С. Куропас, М. Риза, М. Гірич, І. Оленець, Г. Шавалюк, Г. Селів і Менітс; по \$1.50: пані Г. Семочко; по \$1: Г. Березовський, І. Когут, Ю. Куць, М. Лесків, І. Ройк, К. Плетич, П. Семків, Д. Гов, Н. Васетич, Н. Курко, К. Яремко, П. Жовнірчак, Л. Кучер, Н. Запхулак, Д. Вірчук, Н. Дзіман, пані Н. Дреницька, І. Берестенський, В. Квасниць, С. Ділах, О. Штогирин, Д. Кослик, С. Кіняк, адв. Р. Смука, М. Булка, Н. Батюк, Д. Попадюк, О. Дутчак, М. Куропас, Т. Шнікула, М. Горний, О. Забитко, Гіжковський, П. Ділах, Д. Білєцький, П. Кулиняк, Н. Бас, Р. Сидорик, Мазяк, Кравичин, В. Тимчук, В. Стронський, К. Гайович, Т. Кенку, Д. Куць, Курко, О. Мешіський, А. Вуйлак, П. Костерка, С. Ревак, І. Кушник, Ю. Маслей, І. Стефанюк, А. Галушак, Болнарчук, Н. Гуцул, Н. Корняк, І. Микла, Е. Ляхович, а Т. Кривовоз 50 ц. Разом \$83.00.

М. Риза.



ДР. ГЕРБЕРТ В. МО, нововибраний губернатор стеїту Юта.

Громадське життя вимагає напруження сил і енергії. Допче свої обов'язки цей, хто заступає на своїй пості, не менше від того, що переходить в табор неприятели.

## АРХИКНЯЗЬ ФЕЛІКС ПРО ФЕДЕРАЦІЮ В ЄВРОПІ

Фелікс Габсбург, молодший брат претендента до австрійського престолу, архикнязя Отта, та син помершого останнього австрійського цисаря Карла і цисареві Зити, дуже балакливий. Він любить часто виголошувати „політичні бесіди”.

У своїм недавнім викладі в Канаді у Монреалі заявив, що на його думку спасіння Європи опирається на заложенню чотирьох федерацій європейських держав. До першої з тих федерацій мала би ввійти: Австрія, Чехо-Словаччина і Мадящина. До другої: балканські держави. До третьої: Польща. До цієї архикнязь хотів би долучити ще частину України. Федерація українців є приневолени воювати по стосвід, не була би, очевидно, ні-

якою федерацією, а тільки хіба другою Люблінською Унією. Одне архикнязь Фелікс ще занадто молоденький, щоб добре бути обзайомленим з передвоєнними відносинами в середній Європі, як і з тим, як тяжко жилось українцям під його предками в давній Австро-Угорщині саме тому, що українці були „сфедеровані” з поляками в Західній Україні а з мадярами на Закарпатті.

До четвертої федерації зачисляє архикнязь балтійські держави і скандинавські держави з Фінляндією. Ті держави, згідно з пропозицією архикнязя, були би сфедеровані на демократичних основах, мали би свої власні уряди і висилали би своїх представників до федерального парламенту.

Також казав архикнязь, що хоч мешканці давньої Австрії є приневолени воювати по стосвід, не була би, очевидно, ні-

ються таксамо як британські, тобто симпатизують з Великою Британією. Він теж казав, що австрійські німці є того переконання, що лиш британська перемога спасе цілий світ від знищення.

На думку архикнязя Фелікса демократичні держави цілком певно віднесуть перемогу над тоталітарними. Того переконання був він від самого вибуху теперішньої війни. При кінці своєї промови архикнязь дякував провінції Квебек, що дала захист його матері, бувшій цисареві Зиті і його братам і сестрам, з яких троє вчащає до вищих католицьких шкіл у самім місті Квебеку.

### Чи правда?

— Чи ви, пане доктор, також цієї думки, що одружені чоловіки довше живуть ніж не одружені?

— Ні, мій пане, то життя ви-дається їм тільки довше.

# АКАДЕМІЯ ЛИСТОПАДОВОГО СВЯТА

у Ню Йорку в Cooper Union

У НЕДІЛЮ, 1. ГРУДНЯ 1940

ТОЧНО 2. ГОД. ПОПОЛ.

БЕСІДНИКИ: проф. Колумбійського університету Кларенс А. Менінг; Дмитро Галичин; Михайло Пізнак; Степан Шумейко.

СОЛІСТИ: Марія Гребенецька, оперова співачка; Петро Ординський, баритон; і Стефанія Тураш, сопрано.

Акомпанімент: Ольга Ляхович.

Пам'ять про Листопадове Свято дає найкращу нагоду зясувати теперішні події в Європі та зазначити становище американських українців до майбутнього нового порядку в Європі й світі.

Центральний Комітет Українських Організацій у Ню Йорку.

Заходами Української Католицької Дієцезії

29. ГРУДНЯ 1940.

НЮ ЙОРК, TOWN HALL (113 WEST 43 ST.)

75-ліття Митрополита ШЕПТИЦЬКОГО

УЧАСТЬ БЕРУТЬ:

ЗЛУЧЕНІ ХОРИ СІМОХ ПАРОХІЙ — 300 СПІВАКІВ

ДИРИГЕНТ: ОЛЕКСАНДЕР КОШИЦЬ

МАРІЯ СОКІЛ — АНТІН РУДНИЦЬКИЙ

БІЛЕТІ: 2 дол., 1 дол., 75 і 50 центів.

## ЗАВТРА

це є в ПЯТНИЦЮ, 29. листопада

фірма П. СТАСЮКА

124 Перша Евноу в Ню Йорку

подасть

ціни на МЯСНІ ПРОДУКТИ

Глядіть за оголошенням в „Свободі”

В ПЯТНИЦЮ.



# Поїздка до Канади

Д-Р А. Т. КІБЗЕИ.

В Тов. Просвіта ім. Шевченка.

Будучи ще студентом, 18 літ тому, — я не раз заходив до Тов. Просвіта та інших товариств, де познайомився з багатьма людьми, де брав участь в народних виступах, як в концертах, протестаційних вічах і т. д. Час від часу давав там і деякі відчити з обсягу медицини, фізики і інших природних наук.

Але це було так давно, що я сумнівався, чи хто пам'ятає за ці часи. Та як я здивувався, коли ті, що з ними я стрічався на другий день, те все споминали.

На останку, я відвідав давнього знайомого, та мого доброго приятеля п. Павла Поремського. І при першій стрічці так і накричав на мене: „Деж Ви ходите? Ми всі за Вами шукаємо. Чиж не знаєте, що ніні дають для Вас гостинну вечеру?“

Я щось ніби чув, що мають мене запросити в гостину до Тов. Просвіти, але це мало бути аж на другий день. А тут нагло довідуюся, що то ніні. Отже, вертаю скоро додому, до п. професора, щоби і їх сповістити про запрошення та остаточно виїхати в час.

Було вже около 9. год. вечером, як ми заїхали під Дім Просвіти на Поінт Ст. Чарлес. Зібралася гарна громадка людей, що вже чекали на нас. І до стола засіло около 200 людей.

Була шинка, яйці і ковбаса та інші присмаки, як пристало на вечеру в гаряче літо. Кожного припрошували до французького червоного вина, (а француз без вина не їсть вечері!); а, щоб шинка та ковбаса добре поликалася, доливали славного монтреальського пива — „Молсон бір“. Всього було до сита, а ми, будучи голодні, та вимучені прогуль-

ками по місті, заїдали, та попили смачно і здорово.

Коли вже скінчилася вечеря, то як у всіх українських гостинах, так і тут почалися промови. Для мене дуже цікаво було запам'ятати, хто говорив. Імен всіх запам'ятати було трудно. Так я і написав листа до п. Поремського, а він подав імена бесідників так: Д. Небесний, І. Ониськів, П. Поремський, пані Дячун, І. Обух, П. Петрашин і К. Наконечний. Отже ті, що беруть живу участь в громадському житті.

Іхні промови були наскрізь патріотичні, та до річі. Всі згадали за наше теперішнє положення і світову політику, заявлялись за спільний фронт, та наші обов'язки на імміграції зглядом нашої справи. Говорили про деякі намічені пляни. Питали, що робимо в Америці та згадували мої студентські часи, приписуючи мені може аж перебільшені заслуги.

Цікаво було того всього слухати, бо чулося про їх здобутки, подвиги та посвяти для народної справи. Приємно було почути похвали на мою адресу. Можливо, що я так багато і не заслужив собі, але це була нагода перекоонатись, що як щось доброго зробить, то за те люди згадують, і то часом навіть і за життя. Розуміється, що все це підносило мене на дусі і я за все це почувався для них вдячним.

Моя відповідь була коротка. Подякував всім гостям та всім моїм приятелям, як і тим, що потрудилися для цієї гостини. Поградулював їм за успіхи в їх праці і заохотив до дальшої витривалості.

Коротенько перепоїв їм наші заходи, та працю в Українським Конгресовим Комітеті. Згадав децю про наше життя в Америці, а зокрема за У. Н. Союз, завдячуючи їх до зорганізованню відділу Союзу в

Монтреалю. Всі цікавилися тим і ставили питання.

В день по цім ми виїздили ранком з Монтреалю до Нью Йорку. Лишали ми ще дрімуче місто. Минали передмістя та маленькі оселі за містом. Наші думки все ще були в Монтреалі, при наших людях та їх щирій гостині.

Автомобіль гнав 50 до 60 миль на годину. Написи говорили, що ми вже недалеко границі. Жінка зачала щось говорити та випитувати про деяких людей в Монтреалі. Заговорившись — ми перенали через канадійський „костом гавз“ і опинилися перед американськими урядниками. А ті, що ми їх поминули, дзвонять та кричать — „вертайтеся!“

Завернули ми знову до канадійського боку. Перепросили урядників, що їх поминули, віддали дозвіл переїзду і знов до американської границі.

Тут не робили нам багато клопотів. Подивилися на папери, отворили дві валізки і сказали О.К. І ми знов знайшлися в З. Д. А., в дома. Введовзі ми виїздили зо стейту Нью Йорк до стейту Вермонт, а по тім до стейтів Месечусетс і Конетикат. Чим далі ставало тепліше. Тут і там ставали купувати пам'ятки, та гостинці, то правдивий „мейпл сируп“. Вечером ми заїхали до „Norfolk“ над морем, де мали відпочати, викупатися в морю та закінчити наші вакації.

## Закінчення.

Всю пішло як плановано. Жінка побула в Норволк через тижень, поїхала до Нью Йорку на два дні, купила децю для себе та дочки а, розуміється, нічого для мене, та коли вже гроші вичерпалися, а контролю скінчилися, ми були готові їхати додому.

Гарна прогулянка. Дехто і позавидував. Та не так воно прийшло скінчилося. Вертаючи додому, ми по дорозі стали в Сиракуз. Прийшов нас відвідати головний радний п. Пігуляк. І коли ми прощалися та вибиралися в дальшу дорогу, наша донечка Іванна вибігла з ганку на вулицю, коли ми не спостерегли. Наїхав автомобіль і вдарив її так сильно, що зломив праву ногу.

Крик, плач, гнів, непорозуміння. Жінки умлівають. Дитину беру чимскорше до шпиталю...

Шість довгих тижнів лежала вона в гіпсі. І коли я пишу отсі рядки, вона вже Богу дякувати бігає, але все таки показує час від часу на ногу та говорить: — „Деди — бед мен гіт мі гір. Деди фікс іт. Деди із е доктор“...

Отже з приємностями треба було поликнуту і гірку пігулку. Хто їздить, тому трапляються випадки, скорше чи пізніше. А вже малі діти таки нерозумно з собою возити!

(Кінець).

КОЖНИЙ СВИДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



ФРЕНСІЗ ПЕРКІНС,

котра зрезигнувала зо станом вища секретаря праці в кабінеті президента Рузвелта.

## ПОЛЯКИ ПРО СВОЇ ТЕПЕРІШНІ ТЕРПІННЯ

НІС ЙОРК. — Комітет американсько-польських жінок опублікував запис поляків живучих у Польщі під німецькою окупацією, в яким говориться про великі терпіння поляків. Три мільйони людей вже згинувло з рук влади, чи то шляхом розстрілів, чи шляхом голоду по тюрмах. Це, що діється в Польщі, то чисте пекло, говориться в записі. Нужда, злочини, недуги і гнет бушують здовж і впоперек краю.

Военна флотія республіки Еквадору має лиш один корабель, Мексика 5, а Перу 14.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО МІСТА КЛІВЛЕНДУ І ОКОЛИЦЬ, ЩО

українська клівленська католицька парохія, спільно з українськими Товариствами, Сестринствами і Братствами

уряджує

В КЛІВЛЕНДІ, В УКР. НАР. ДОМІ ДНЯ 1. ГРУДНЯ Ц. Р. В ГОД. 2:30

## АКАДЕМІЮ В ЧЕСТЬ ІХ ЕКСЦЕЛЕНЦІЙ МИТРОПОЛИТА ШЕПТИЦЬКОГО

яку звелчить своєю принаємністю великим достойним Гістю з Нью Йорку Високопреосвященний Владика ІВАН БУЧКО. Перед академією буде Архирейська Саужба Божа, яку відправить Високопреосвященний Владика ІВАН БУЧКО в послуженню доколичного духовенства. Запрошується всіх на се торжество, щоб гідно пошинувати Великого Батька Укр. Народу Митрополита Шептицького і послухати живого слова з уст нашого дорогого Владика Високопреосвященного ІВАНА БУЧКИ.

Віримо, що кожний український і українка прийдуть на се велике торжество і відсвяткують всі його спільно як браття і сестри одної нації.

ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР! ЗАХОДОМ 5. ВІДДІЛУ О. У.

Перший раз в Рочестер буде відігране гарне представлення ПЕСА І. МАНЧУЛЕНКА В ТРОХ ДІЯХ З ГАРНИМИ ПІСНЯМИ

„А МОЛОДІСТЬ НЕ ВЕРНЕТЬСЯ“

В СУБОТУ, 30. ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER 30, 1940)

В УКР. НАР. ДОМІ (CIVIC CENTER) 831 JOSEPH AVE.

Починається в 8. годині вечером точно. — Вступ 35 центів.

Громадяни! Не опустіть нагоди побачити цю гарну пєсу. Аматори докладають всіх сил, щоби її відіграти якнайкраще. Приходьте масово, а не пооділу.

У СПРАВІ РІЗДВЯНИХ ПОЗДОРОВЛЕНЬ ЯК ПОПЕРЕДНИХ РОКІВ, ТАК І ЦЬОГО РОКУ

ВИЙДЕ ДНЯ 6. СІЧНЯ 1940. РОКУ

спеціальне РІЗДВЯНЕ ЧИСЛО

„СВОБОДИ“

У ЗВІЛЬШЕНИМ ФОРМАТІ

ЯК ПОПЕРЕДНИХ РОКІВ, ТАК І ЦЬОГО РОКУ це спеціальне Різдвяне число „Свободи“ дасть нагоду

ВІДДІЛАМ У. Н. СОЮЗУ І ІНШИМ ТОВАРИСТВАМ, ВІДМІЛОВАМ УРЯДНИКАМ І

УКРАЇНСЬКИМ І ІНШИМ БІЗНЕСМЕНАМ

пригадати своїм приятелям, знайомим і покушам відповідним Різдвяним поздоровленням.

Щоби такі поздоровлення могли бути зложені в відповідній формі, вони мають бути в адміністрації „Свободи“

Найдаді до 31. грудня 1940.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ПІТСБґ, ПА. Річні збори Бр. св. Ів. Христителя, від. 36, відбуваються в неділю, 1. грудня, в годині 2. пополудні, у домі 723 Sagson St. Всі члени місцеві і позамісцеві пожадані вжитися на збори, бо є важкі справи до погодження. Також обов'язком кожного члена є привести боля одного нового члена і записати до У. Н. Союзу. Всі члени приймаються без вступного і без оплати доктора. — Іван Войтович, пред.; Дмитро Василук, секр. і кас.

## БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ДЕЛКАТЕСЕН ГРОСЕРІЯ НА СПРОДАЖ. Тижневий оборот \$800. Українська околиця в добрім положенні. Згодоснитися по інформації до гросеріи: 275-7

541 EAST 5th STREET, NEW YORK CITY

## МУСКУЛЯРНІ БОЛІ УСУВАЄТЬСЯ СКОРО

Не терпіть мускулярних болей без потреби. Тисячі людей вдоволялися чудовим звільненням від ревматичних болей, від болей у м'язах, болей в спині, від зникнення болю м'язів, тільки через лікування Пейн-Експеллером. Цей сенсативний лік приносить славетну полеху скоро. Понад 17 мільйонів пляшок вже продано. Отже, не чекайте. Купуйте Пейн-Експеллер. Питайте за Пейн-Експеллером з якорем на опакуванні.

UKRAINIAN 121

## ХРОНІЧНІ НЕДУГИ КРОВІ, ШКІРИ, ЖОЛУДА, НИРОК, МОЧОВОГО МІХУРА, ЗАГАЛЬНЕ ОСЛАБЛЕННЯ, ПУХНІННЯ ЖЕЛЕЗІВ.

ЛІЧЕННЯ ГЕМОРОЇДІВ НА БАЖАННЯ Х-РАУ Поради Даром.

Екзамінація і Бадання Крові \$2.00. ЛІЧИМО РОЗПІШЕНІ ЖИЛИ

Гонорар приступний

Dr. BURTON DAVIS

415 LEXINGTON AVENUE, Cor. 43rd St., Fourth Floor, NEW YORK CITY.

ГОДИНИ днями: від 9.00 до 7:30 вечером. В четвр від 9 до 4. Неділями і святами від 10 до 1.

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

## ХМАРИ

ПОВІСТЬ

Івана Нечуя-Левицького

це образ української інтелігенції шістьдесятих років 19. століття, образ правдивий і повний, що малює всі її добрі сторони і недосади, щиро і з любов'ю.

В цій повісті читач найде все, що йому потрібне, щоб ознайомитися з нашим національним рухом на передодні виступу інших людей, що виховувалися під впливом західної Європи.

Цю повість Іван Нечуй-Левицький ставив творцем українського суспільного роману, бо він уперше розглядав тут питання, яке відноситься до української інтелігенції до себе самої й до інших верств українського народу.

ЦІНА 1 ДОЛЯРА 25 ЦЕНТІВ.

„Svoboda“

P. O. BOX 346, 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

## ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІО І ОКОЛИЦІ



МІХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ



СЕМЕН П. КАНЯ

Український Погребник Цілий похорон навіть за \$150

433 STATE ST., PERTH AMBOY, N.J.

Phone: P.A. 4-4646



МІРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Обслуга шира і чесна. Main Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

Branch Office (Phila): 969 SOUTH BROAD ST., TRENTON, N. J.

Phone: Trenton 8588



ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребом по ціні та низькій як \$150

Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer, 437 E. 5th St., NEW YORK CITY

Dignified funerals as low as \$150

Telephone: GRAMERCY 7-7661.



ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

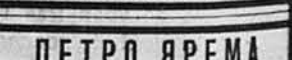
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: Melrose 5-6577



ВЯЧЕСЛАВ БУДИНОВСЬКИЙ

НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

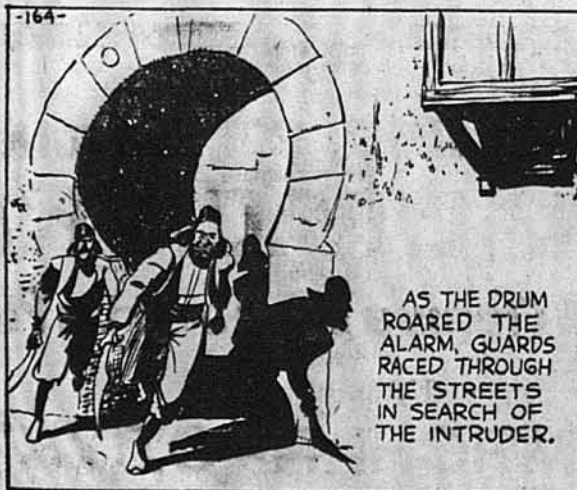
Історичне оповідання про цікаві шляхетські купецькі інтриги з часів, коли історична Польща пращила Україною, а турки правильно називали на неї на грабін.

ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.

„SVOBODA“

81-83 GRAND STREET, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ТАРЗАН, ч. 164. Знайшов і — згубив.



AS THE DRUM ROARED THE ALARM GUARDS RACED THROUGH THE STREETS IN SEARCH OF THE INTRUDER.

Як бубон загудів на сполох, інші сторожі розсипались по місті, щоб перехопити небажаного гостя.



BUT TARZAN TOOK TO THE ROOFTOPS THEN DROPPED DOWN TO LOSE HIMSELF IN THE TEEMING THROGS OF THE CITY.

Але Тарзан вискочив на дах і, пробігши по дахах, зіскочив на вулицю та замішався в товпі.



ALL NIGHT HE SOUGHT IN VAIN FOR JANE. THEN, NEXT MORNING, HE SAW HER... IN A PROCESSION OF SLAVES... MARCHING TO THE PLAZA OF THE AUCTION. AND TARZAN WAS POWERLESS TO SAVE HER.

Цілу ніч шукав Тарзан за Джейн, заглядаючи в кожний кут, а навіть пробуючи дістатись до в'язниць. Але надармо.

Щойно другого дня він побачив її. Але де? — Як вона машерувала разом з іншими невольницями на базар, де мали її продати.